



TRENTINO

el Paés dei Presepi

TRADIZIONI e MERCATINI NATALIZI DI PINÉ
The Christmas Crib Village



Miola di Piné
7 dicembre 2019
6 gennaio 2020



el País dei Presepi

Sull'Altopiano di Piné e in Valle di Cembra l'inverno è più caldo... Dal 7 dicembre al 6 gennaio vi avvolgerà l'atmosfera natalizia de El País dei Presepi. Nel piccolo paese di Miola di Piné rivive da più di vent'anni la tradizione dei presepi: se ne incontrano a decine, sparsi negli avvolti, sulle finestrelle e negli antichi portici, alcuni artigianali ed altri di notevole pregio artistico.

Winter on the Piné Plateau and in the Cembra Valley is warmer... From 7th December to 6th January the spirit of the Nativity can be felt with every footstep in The Crib Village. The long-standing tradition of preparing dozens of cribs can be seen in the village of Miola. For over twenty years the locals have displayed them under vaults, in porches and at stable windows, not only home-made pieces but also truly remarkable works of art.

Nei giorni 7, 8, 14, 15, 21 e 22 dicembre e dal 26 dicembre al 6 gennaio, El País dei Presepi prevede una ricca animazione.

On 7th, 8th, 14th, 15th, 21st, 22nd December and from 26th December to 6th January at The Crib Village takes place a rich entertainment program.



Il Grande **gioco dei presepi** e dell'oggetto misterioso
The amazing cribs and mysterious object's game

Il **Mercatino** dei prodotti enogastronomici e dell'artigianato
The Christmas market with typical food and craft products.

Un fornitissimo **punto ristoro** de La Grénz de Miola
La Grénz refreshment stand, where you can taste the local specialities

La casa di Babbo Natale, dove Babbo Natale e i suoi aiutanti distribuiscono zucchero filato gratis a tutti i bimbi e l'angolo degli Elfi.
Santa Claus' Square, where Santa and his little helpers serve sweet candy and the Christmas Elves point

"El Casel" con il **presepe Fontanini** e i Presepi degli amici di Laives
"El Casel" with Fontanini's Nativity Scene and cribs from Pineta di Laives



Il **calessino** trainato dal pony e condotto a mano dagli Elfi di Babbo Natale (21, 22, 26, 27, 29, 30 e 31 dicembre, 2, 3, 4 e 5 gennaio)
The horse cart drawn by pony and Christmas' Father's elves

Animazione musicale, spettacoli, laboratori creativi e letture animate per bimbi
Concerts, shows, creative workshops and readings

Il **presepe luminoso** e il **presepe mobile**
The Lighted Nativity Scene and the animated crib

Mostra fotografica:
I giovani campioni si mettono in mostra del Gruppo Fotoamatori di Pergine
Photo exhibition

"**Piné con gusto**" rassegna gastronomica a tema (esclusa cena del 31 dicembre)
"Piné with taste", gastronomic festival (except dinner 31.12)



el País dei Presepi

PROGRAMMA EVENT PROGRAMME



Sabato 7 dicembre

Saturday 7th December

- 14.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 15.00 – 16.30 “Clown Cabaret”: romantico spettacolo teatrale e circense della compagnia Omphaloz
e laboratorio di arti circensi | Clown Cabaret
- 16.00 – 17.00 Bimbi che leggono il Natale con Germano Povoli
Christmas book readings for children
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival

SEVIGNANO IN...CANTATA

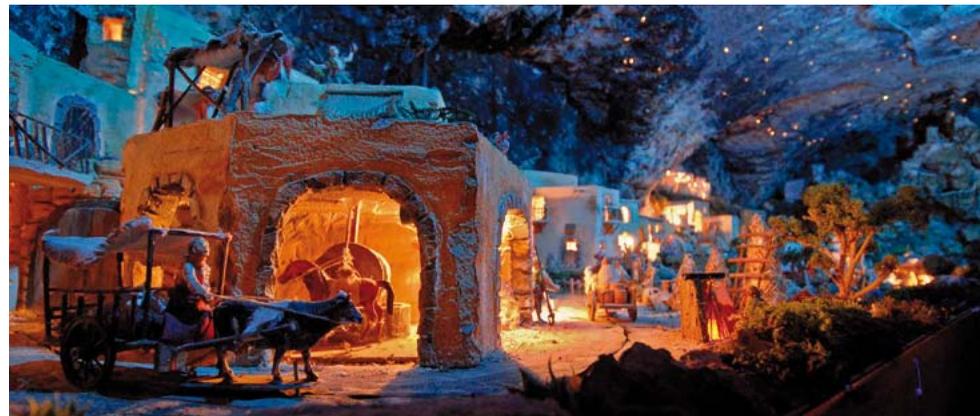
SEVIGNANO IN MUSIC

dalle 16.30 Sevignano a Segonzano

Sevignano in Segonzano

In attesa del Natale la Confraternita del Beghel vi aspetta per intraprendere un viaggio tra poesia, arte, cultura e tradizione, attraverso i caratteristici portici addobbati, con degustazioni gastronomiche e le armonie dei cori locali.

Get into the spirit of Christmas with the music of local choirs, walking through characteristic vaulted cellars and tasting local food





Domenica 8 dicembre
Sunday 8th December

- 10.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.30 – 15.00 Per tutti i bimbi zucchero filato con Babbo Natale
Sweet candy from Santa for all children
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 15.00 – 16.30 Concerto del Coro Armonia
Choir concert
- 16.30 – 17.30 “Com’è bello il mio asinello”: laboratorio creativo per bambini | Creative children’s workshop
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival



FESTA DEL CIOCCOLATO
CHOCOLATE FOOD FESTIVAL

10.00–18.00, piazza San Rocco | St. Rocco Square, Miola
Dolcetti e sfiziosità a base di cioccolato: la Festa del Cioccolato.
ore 16.00 Torta cioccolatosa per tutti
Chocolate food festival, sweet chocolate delights.



Giovedì 12 dicembre
Thursday 12th December

FESTA DI SANTA LUCIA A TRESSILLA

FEAST OF SAINT LUCY IN TRESSILLA
alle 20.00 Sfilata per le vie del centro con Santa Lucia,
il suo asinello e tutti i bimbi | Saint Lucy’s parade



Venerdì 13 dicembre
Friday 13th December

FESTA DI SANTA LUCIA A TRESSILLA

FEAST OF SAINT LUCY IN TRESSILLA
dalle 18.00 “Via Gustis”: percorso enogastronomico nei
“volti” del paese, illuminato dalle statue di luce, musica e
poesia | Typical dishes and entertainment among the light sculptures



Sabato 14 dicembre
Saturday 14th December

- 14.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.00 – 18.00 “Engl Bollait”: realizzazione di un angioletto natalizio con la lana del Lagorai | Creative children’s workshop
- 15.00 – 16.30 Sfilata dei cani Bovari Svizzeri e dei Krampus di Fierozzo
Swiss mountain dogs and Krampus parade
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival





Domenica 15 dicembre

Sunday 15th December

- 10.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.30 – 15.00 Per tutti i bimbi zucchero filato con Babbo Natale
Sweet candy from Santa for all children
- 15.00 – 16.30 Balletto folkloristico della Valle dei Mòcheni
Folkloristic dance show
- 16.30 – 17.30 “Luci e colori”: laboratorio creativo per bambini
Creative children’s workshop
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival

FESTA DELLA “LUGANEGA E DEL SCODEGHIN”

“LUGANEGA E SCODEGHIN” FOOD FESTIVAL

10.00 – 18.00 piazza San Rocco, Miola | St. Rocco Square, Miola

Per chi vuole assaporare la tradizione locale.

A cura de La Grénz de Miola.

“Luganega e Scodeghin” food festival, a traditional Trentino dish.

NADAL EN TRA I PORTEGHI

CHRISTMAS EVENT

12.00 – 20.00 Segonzano, centro storico di Stedro e Sabion

Stedro and Sabion in Segonzano

Nelle piazzette, nelle “caneve” e nei caratteristici “volti”,

vivrete lo spirito del Natale,

tra mercatini con prodotti tipici e artigianali,

degustazioni enogastronomiche, concerti itineranti e,

per i più piccoli, animazione e laboratori in attesa di Babbo Natale

With the magnificent view of the earth pyramids

and the ancient castle,

you can spend pleasant moments enjoying small markets,

food and wine, music and entertainment



sabato 21 dicembre

Saturday 21st December

- 14.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 15.00 – 16.30 “Balthazar e l’avventura del Natale” spettacolo
con Magico Camillo | Magic show
- 16.00 – 17.00 Bimbi che leggono il Natale | Christmas book readings for children
dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival



Domenica 22 dicembre

Sunday 22nd December

- 10.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 14.30 – 15.00 Per tutti i bimbi zucchero filato con Babbo Natale
Sweet candy from Santa for all children
- 15.00 – 16.30 “Vintage Latin Christmas”: spettacolo di danza con il gruppo
Ritmomisto. Sfilata dei Krampus “Toatnroscht Tuifl Buchholz”
Dance and bagpipe show- Krampus parade
- 16.30 – 17.30 “Arriva Babbo Natale”: laboratorio creativo per bambini
Creative children’s workshop
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival

FESTA DEL TORTEL | TORTEL FOOD FESTIVAL

10.00 – 18.00 piazza San Rocco, Miola | St. Rocco Square, Miola

Per chi vuole assaporare la tradizione locale.

A cura de La Grénz de Miola | Tortel food festival

ASPETTANDO IL NATALE | WAITING FOR CHRISTMAS

Dalle 14.00, Centro storico di Cembra | Cembra city center

Respira l’aria del Natale, passeggiando tra mercatini, sorseggiando brùlé e degustando i prodotti tipici della Valle di Cembra. Per tutti i bimbi, una magica sorpresa! | Christmas event in Valle di Cembra



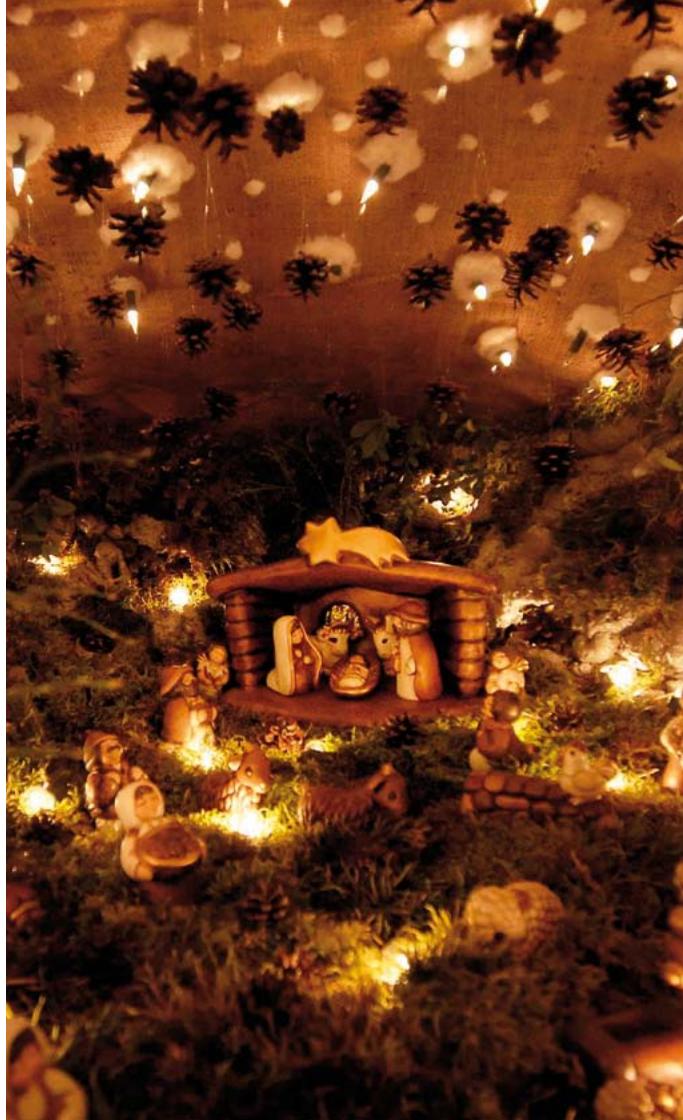
giovedì 26 dicembre
Thursday 26th December

- 10.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 14.30 – 15.00 Per tutti i bimbi zucchero filato con Babbo Natale
Sweet candy from Santa for all children
- 15.00 – 16.30 Spettacolo itinerante del Clown Molletta:
“L'elfo di Natale” | Show for families
- 16.00 – 17.00 Bimbi che leggono il Natale con Germano Povoli
Christmas book readings for children
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival

MISTÉRI EN STRADA: ARTIGIANI ALL'OPERA

ARTISANS AT WORK
10.00 – 18.00 Miola

Una genuina quanto suggestiva rievocazione storica: piazzette e contrade si animano a festa e rievocano un passato contadino. Protagonisti sono gli antichi mestieri: fabbro, maniscalco, falegname, filatrice e chi più ne ha più ne metta.
Festival in commemoration of the ancient local arts and crafts: blacksmith, woodworker, spinner, and so forth.



venerdì 27 dicembre
Friday 27th December

- 14.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 15.00 – 16.30 “Il mercante di gravità” di Niccolò Nardelli spettacolo di arte di strada, giocoleria, magia, illusioni ottiche, teatro fisico, mimo
Entertainment for adults and children with theatrical and artistic show
- 16.30 – 17.30 “Evviva il pupazzo di neve!": laboratorio creativo per bambini
Creative children's workshop
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival



Sabato 28 dicembre
Saturday 28th December

- 14.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 15.00 – 16.30 Concerto del Coro Novo Spiritu di Cembra | Choir Concert
- 16.30 – 17.30 “Magica e candida neve”: laboratorio creativo per bambini
Creative children's workshop
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival





Domenica 29 dicembre
Sunday 29th December

- 10.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.30 – 15.00 Per tutti i bimbi zucchero filato con Babbo Natale
Sweet candy from Santa for all children
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 14.00 – 16.30 Intrattenimento con “I 4 elementi” in “Olé”: clown e
giocolerie a bordo del velocipede | Entertainment show families
- 16.00 – 17.00 Bimbi che leggono il Natale | Christmas book readings for children
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival

FESTA DEL CANEDERLO

CANEDERLO FOOD FESTIVAL

- 10.00 – 18.00 piazza San Rocco, Miola | St. Rocco Square, Miola
Per chi vuole assaporare la tradizione locale.
A cura de La Grénz de Miola.
Canederlo food festival, a traditional Trentino dish.



Lunedì 30 dicembre
Monday 30th December

- 14.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 15.00 – 16.30 Intrattenimento con con “I 4 elementi” in “Olé”:
clown e giocolerie a bordo del velocipede. A seguire musica
itinerante con lo Zampognaro Lagaro | Entertainment for families
- 16.30 – 17.30 “I gufetti portafortuna”: laboratorio creativo per bambini
Creative children’s workshop
- 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival

PRADIS-CI SOTTO LE STELLE | PRADIS-CI UNDER STARS
dalle 17.30 Winter Park Pradis-ci, Bedollo
Fiaccolata sugli sci, musica e animazione | Snow event



Lunedì 31 dicembre
Monday 31st December

- dalle 12.00 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with gusto”: food festival
- 14.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 15.00 – 16.30 Il Teatrino dell’Albero Parlante: teatro di marionette,
con animazione musicale e giocoleria natalizia
Puppet show and entertainment for children
- 16.30 – 17.30 “Aspettando il nuovo anno”: laboratorio creativo per bambini
Creative children’s workshop



Mercoledì 1 gennaio
Wednesday 1st January

- 10.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.30 – 15.00 Per tutti i bimbi zucchero filato con Babbo Natale
Sweet candy from Santa for all children
- 15.00 – 16.30 Musica dal vivo con il duo “il Plagio” | Live concert
- 16.00 – 17.00 Bimbi che leggono il Natale con Germano Povoli
Christmas book readings for children
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival





Giovedì 2 gennaio

Thursday 2nd January

- 14.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 15.00 – 16.30 Concerto itinerante con la band Zinto Boys | Concert
- 16.30 – 17.30 “Gli gnomi del bosco”: laboratorio creativo per bambini
Creative children’s workshop
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival



Venerdì 3 gennaio

Friday 3rd January

- 14.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 14.00 – 17.30 Mini trekking con gli Alpaca di Silpaca.
A seguire laboratorio didattico a tema
Alpaca trekking experience and workshop
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival



Sabato 4 gennaio

Saturday 4th January

- 14.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 15.30 – 17.00 Spettacolo di Cristiana Falconcini Animacri,
“La fata dei ghiacci” | Show for children
- 16.00 – 17.00 Bimbi che leggono il Natale con Germano Povoli
Christmas book readings for children
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival



Domenica 5 gennaio

Sunday 5th January

- 10.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercatino
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.00 – 16.00 Il calessino trainato dal pony | Pony-drawn cart
- 14.00 – 18.00 “Pens”: aspettando la Befana! Realizziamo insieme una scopa
con le risorse del bosco | Creative children’s workshop
- 14.30 – 15.00 Per tutti i bimbi zucchero filato con Babbo Natale
Sweet candy from Santa for all children
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival



CONCERTO DEL CORO PICCOLE COLONNE

Piccole Colonne choir concert

15.00 – 16.30 piazza San Rocco, Miola | St. Rocco Square, Miola
Spettacolo che, grazie alla spontaneità
e alla professionalità dei bambini,
risulta sempre estremamente gradito.
Il repertorio spazia dalle più belle canzoni natalizie
a canzoni internazionali.

Children will sing National and International Christmas songs.





Lunedì **6 gennaio**

Monday 6th January

- 10.00 – 18.00 Ristoro de La Grénz de Miola e mercato
Refreshment stands and art and crafts local market
- 14.30 – 15.00 Per tutti i bimbi zucchero filato con Babbo Natale
Sweet candy from Santa for all children
- 15.00 – 16.30 Musica itinerante con i Königsberger Musikanten
Band concert
- 16.30 – 17.30 “Ecco qui la Befana!”: laboratorio creativo per bambini
Creative children’s workshop
- dalle 16.30 La Befana distribuisce dolcetti a tutti i bimbi
Sweet candy for all children
- dalle 12.00 e dalle 18.30 “Piné con gusto”: rassegna gastronomica
“Piné with taste”: food festival

FESTA DELLA BEFANA

EPIPHANY FESTIVAL

10.00 – 18.00 piazza San Rocco, Miola | St. Rocco Square, Miola
Intrattenimento e dolcetti per i più piccoli,
per animare insieme questo giorno di festa.
Epiphany Festival, themed entertainment for children.



IL GIOCO DEI PRESEPI E DELL'OGGETTO MISTERIOSO

THE CRIB AND MYSTERIOUS OBJECTS GAME

Se riuscite a **scovare almeno 20 dei 30 oggetti misteriosi** riportati nelle fotografie della cartina che trovate a El País dei Presepi, marcando con il punzone nell'apposito spazio sulla cartina il simbolo corrispondente all'immagine di ciascun oggetto misterioso, quest'anno riceverete **in omaggio la tazza de "El País dei Presepi" e un biglietto d'ingresso gratuito all'Ice Rink Piné***.

** Fino ad esaurimento scorte. Verrà consegnato un premio a nucleo familiare e i premi non potranno essere ritirati a nome di altre persone. Il premio potrà essere ritirato soltanto presso il punto ritiro gadget a Miola.*

Are you able to **discover at least 20 of the 30 mysterious objects hidden** in the cribs? Take the Crib Game Map, search for the object indicated and punch the space near the object picture. Hand the map into La Grénz point in St. Rocco Square or at the Tourist Board in Baselga and **you will receive the El País dei Presepi's mug and an Ice Rink Piné ticket for free***.

**Only one gadget for each family group.*



BIMBI CHE LEGGONO IL NATALE

CHRISTMAS BOOK READINGS FOR CHILDREN

16.00 – 17.00, Avvolto delle Fiabe | Fairy Tale's Vault
Lecture, racconti e favole per tutti i bimbi
a cura della Biblioteca Comunale di Baselga di Piné
A wide variety of Christmas books readings for children



LABORATORI CREATIVI

CREATIVE CHILDREN'S WORKSHOP

16.30 – 17.30, Avvolto delle Fiabe | Fairy Tale's Vault
L'Azienda Agricola Natura al Trotto e l'Associazione P.I.R.L.O en Bersntol aspettano tutti i bimbi per simpatici laboratori creativi gratuiti
Creative children's workshop



IL CALESSINO NATALIZIO

THE LITTLE CHRISTMAS CART

(21, 22, 26, 27, 29, 30 e 31 dicembre, 2, 3, 4 e 5 gennaio)
14.00 – 16.00 con partenza dalla chiesa S. Rocco di Miola

Departure from St. Rocco Church

Tutti i bimbi possono provare l'emozione di salire a bordo di un vero calessino natalizio trainato dalla pony Cindy e condotto a mano dagli elfi

Children can get on and drive a horse-drawn Christmas cart, drawn by Cindy the pony and the good Elves

PRESEPE MOBILE DI MARIO E CHIARA ANESIN

ANESIN FAMILY ANIMATED CRIB

All'interno di un caratteristico avvolto si trova il suggestivo presepe mobile di Mario e Chiara, con innumerevoli animazioni e 75 statuine mobili, assemblato in oltre 15 anni di certosino lavoro

In a characteristic vault in St. Rocco Square you can admire the Anesin family animated crib, made with more than 75 moving statues



PRESEPE LUMINOSO

THE LIGHTED NATIVITY SCENE

All'imbrunire, fra gli abeti del Dosso di Miola, si accende la scena della natività, per illuminare e scaldare tutto il paese
At dusk a warm light appears above the village on the Miola hill



LA CASA DI BABBO NATALE

Venite nella piazza della fontana e lasciatevi stupire dalla Casa di Babbo Natale, entrerete in un mondo fatto di magia!
Visit the magic Father Christmas' house

MOSTRA FOTOGRAFICA DEL GRUPPO FOTOAMATORI PERGINE: "I GIOVANI CAMPIONI SI METTONO IN MOSTRA"

PHOTO EXHIBITION

Nel febbraio del 2019 l'Ice Rink Piné ha ospitato le finali di Coppa del Mondo Junior e i Campionati Mondiali Junior, durante i quali i fotografi del Gruppo Fotoamatori Pergine hanno scattato fotografie, catturando gli attimi più intensi e significativi delle gare, dando vita a questa mostra unica e irripetibile. Photos' exhibition

L'ANGOLO DEGLI AMICI A 4 ZAMPE

PET FRIENDLY POINT

Al Paés dei Presepi anche gli amici a 4 zampe possono trovare il loro ristoro natalizio. Pet friendly point



COLLEZIONA LE TAZZE

COLLECT THE MUGS

Aggiungi alla tua collezione la tazza de El Paés dei Presepi 2019. Vieni a gustare le specialità de La Grènz o partecipa al gioco dei presepi!
Taste local specialities and collect the El Paés dei Presepi's Mugs.

LA GROTTA DEL PRESEPIO

A Montagnaga sorge una grotta naturale in cui, nel 1898, Don Zanotelli costruì il "Terzo Mistero del S.S. Rosario, la nascita del Bambin Gesù".

In Montagnaga there is a natural cave where, in 1898, Father Zanotelli built the Third Joyful Mystery: the birth of Jesus



VIVERE LA VERA ATMOSFERA DEL NATALE SULL'ALTOPIANO DI PINÉ

Vieni a trovarci
e scopri quanto ti vogliamo bene...

Dal 6 dicembre al 5 gennaio

puoi vivere la magia del Natale con "El Paés dei Presepi": una piccola vacanza tra spettacoli e animazione per grandi e piccini, mercatini tipici, cene a lume di candela, gustose merende e tanto altro!

A partire da € 153,00
a persona in Hotel ***.
clicca su visitpinecembra.it



INFO E PRENOTAZIONI
booking@visitpinecembra.it

PINÉ CON GUSTO

Rassegna gastronomica

Dopo aver visitato i presepi, perché non trascorrere una bella serata al calduccio in uno dei ristoranti del posto? A due passi da Miola, vi proponiamo una piccola rassegna gastronomica per gustare i piatti della tradizione trentina, realizzati con ingredienti semplici e genuini.

La rassegna enogastronomica è valida sia a pranzo che a cena nei giorni 7, 8, 14, 15, 21, 22, 26, 27, 28, 29 e 30 dicembre 2019 e dall' 1 al 6 gennaio 2020, solo a pranzo martedì 31 dicembre 2019. Una proposta su misura della famiglia e delle sue tasche: diversi menù al prezzo promozionale di € 20,00 per gli adulti e un primo piatto per i bambini fino a 12 anni al costo di € 8,00, bevande incluse (1/2 litro d'acqua o ¼ di vino o 1 bibita media per i grandi; ½ litro d'acqua o una bibita analcolica per i piccoli).

È gradita la prenotazione presso i ristoranti aderenti.

È gradita la prenotazione presso i ristoranti aderenti

PINÉ WITH TASTE *gastronomic festival*

What about tasting Trentino traditional dishes? You can savour some typical menus prepared with genuine, local products in the restaurants indicated below. "Piné with gusto" food festival is available at lunch and at dinner on 7th, 8th, 14th, 15th, 21st, 22nd, 26th, 27th, 28th, 29th, 30th December and from 1st to 6th January, only at lunch on 31st December. Prices: € 20.00 per person, € 8.00 per child until 12 years old, drinks included (1/2 liter of water or ¼ of wine or a medium soft drink for adults; ½ liter of water or a soft drink for children).

Reservation required.

OSTARIA DEL MAESTRO RISTORANTE ALBERGO LAGORAI

Miola, via dei Caduti, 21 – Baselga di Piné
tel. (+39) 0461 557044



GUSTI ANTICHI

*Orzetto alla trentina e casarecce speck e noci
Tosella alla piastra
con polenta e funghi
Gelato con frutti di bosco caldi
Caffè*



*Casarecce allo speck e noci
Coppa di gelato al cioccolato*

È gradita la prenotazione

PIZZERIA SERGIO

Viale della Serraia, 7/A – Baselga di Piné
tel. (+39) 0461 557124



LA CENA DEL PASTORE

*Pizza "Pinaitra" con salsa di pomodoro,
mozzarella, patate, porcini, finferli, lucanica e grana
Contorno
Dolce Caffè*



*Pizza baby a scelta
o würstel con patatine fritte
o cotoletta con patatine fritte
Gelato Panda*

È gradita la prenotazione

RISTORANTE ALBERGO LA SCARDOLA

Via del 26 Maggio, 1/2 – Baselga di Piné
tel. (+39) 345 6001778



SAPORI DI MARE

Insalata di mare

Linguine allo scoglio

Trancio di salmone alla griglia

Panna cotta con frutti di bosco o semifreddo della casa



*Gnocchi di patate al pomodoro
pasta al ragù o hamburger con patatine*

Prenotazione obbligatoria



RISTORANTE ALBERGO MIRAMONTI

Piazze, via Cavour, 20 – Bedollo
tel. (+39) 0461 556626



PROFUMI D'INVERNO

Tagliatelle ai funghi porcini

oppure strangolapreti al burro fuso e salvia

Cervo in umido con polenta oppure scaloppina ai funghi con patate

Gelato con lamponi caldi e caffè



Tagliatelle ai funghi oppure pasta al ragù o al pomodoro

MENÙ PER CELIACI

Pasta per celiaci ai funghi o al ragù

Cervo in umido con polenta o carpaccio di carne salada

Gelato con lamponi caldi e caffè

È gradita la prenotazione



RISTORANTE HOTEL ITALIA

Via Cesare Battisti, 96 – Baselga di Piné
tel. (+39) 0461 557018



NATALE PINETANO

Carpaccio di cervo con mele golden, pinoli e prosciutto crudo di parma.

Salamino di cinghiale e crostino con lardo alle erbe

Canederlotti al radicchio e gorgonzola in salsa di noci

Tagliatelle fatte in casa alla lepre

Mousse ai tre cioccolati



Spätzle alla tirolese oppure tagliatelle al ragù

MENÙ PER CELIACI

Carpaccio di cervo con mele golden, pinoli e prosciutto crudo di parma

Salamino di cinghiale e crostino con lardo alle erbe

Risotto ai funghi oppure tagliatelle alla lepre

Mousse ai tre cioccolati

È gradita la prenotazione



RISTORANTE HOTEL OLIMPIC

Miola, via del Cadrobo, 24 – Baselga di Piné
tel. (+39) 0461 558422



A TAVOLA CON JINGLE BELLS

Assaggio di smacafam

Zuppa di pasta e fagioli o strangolapreti al burro e salvia

Tonco de pontesel o terrina di soufflè con formaggio di malga e uova

Polenta abbrustolita, cappucci e verze brasate

Strudel di mele o gelato con salsa ai frutti di bosco



Pasta al pomodoro o strangolapreti

MENÙ PER CELIACI

Tagliatelle di mais ai funghi

Filetto di maiale al pepe rosa con contorno

Gelato alla panna con salsa calda ai frutti di bosco

È gradita la prenotazione





PISTA SNOW TUBING CON PARABOLICHE E RISALITA CON TAPIS ROULANT
PISTA DA BOB E SLITTINO CON TAPIS ROULANT E PISTA DA SCI CON SKILIFT

PRADIS-CI
SOTTO LE STELLE
30 dicembre 2019

Serata speciale
sotto le stelle presso
il Winter Park Pradis-ci,
fiaccolata sugli sci,
musica e animazione.
Inizio ore 17.30 con
gara di slalom per
ragazzi; dalle 20 alle 22
ingresso gratuito
al Winter Park,
alle 21 fiaccolata
sugli sci
e a seguire
animazione e musica.

Info:
cell. 389 8750667
Tel. 0461 557028



DAL 7 DICEMBRE 2019 AL 2 MARZO 2020

06.12.2019 – 08.12.2019 dalle 9.00 alle 12.00
13.12.2019 – 15.12.2019 dalle 9.00 alle 12.00
21.12.2019 – 10.01.2020 dalle 9.00 alle 16.00
10.01.2019 – 04.03.2020 dal lunedì al venerdì
dalle 13.00 alle 17.00; sabato
e domenica dalle 9.00 alle 17.00;
martedì chiuso



ICE RINK PINÉ BASELGA DI PINÉ

**GIÙ
DAL
CHIODO!**

**LE EMOZIONI SUI PATTINI
QUI NON FINISCONO MAI**

Tutti i giorni dalle 14.00 alle 16.30
sabato anche dalle 20.00 alle 22.00

www.icerinkpine.it



Pattina anche tu sull'anello olimpico!

NEI DINTORNI... IN THE AREA...



Albiano, Casa della Cultura
22^ MOSTRA DEI PRESEPI ARTIGIANALI
dal 14 dicembre al 6 gennaio, dalle 15.00 alle 18.00
Mostra di presepi artigianali. Sabato 14 dicembre alle
19.00 fiaccolata dalla piazza della Chiesa alla Casa della
Cultura e inaugurazione della mostra di presepi

Altavalle
"NATALE INSIEME"
dal 12 dicembre 2019 al 6 gennaio 2020
Le frazioni del comune di Altavalle si animeranno
di musica, buona cucina, tradizioni e tanti eventi speciali
per festeggiare insieme il Natale.

Cembra
"PRESEPE ARTIGIANALE DEL TONI"
Aperto tutto l'anno su prenotazione: tel. 0461 683110
Presepe animato, creato con sculture,
ceppi e radici dall'artista Antonio Nardon

Cembra, Centro Storico
"ASPETTANDO IL NATALE"
Domenica 22 dicembre 2019
Respira l'aria del Natale, passeggiando tra mercatini,
sorseggiando del buon brul e e degustando
i prodotti tipici della Valle di Cembra.
E, per tutti i bimbi, una magica sorpresa!

Civezzano, vie del centro e frazioni
"6^ MOSTRA DI PRESEPI"
dal 15 dicembre 2019 al 6 gennaio 2020
Mostra di presepi artigianali per le vie del centro e nei
portici di Civezzano e frazioni

Civezzano, Oratorio in piazza Santa Maria
"PRESEPE ALPINO"
Nei giorni 25 e 30 dicembre e 1 e 6 gennaio
dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 15.00 alle 18.00
Presepe artigianale alpino, realizzato dall'artista Giusep-
pe Sardagna

Civezzano, piazza di Seregnano
"PRESEPE A GRANDEZZA NATURALE"
Dal 1 dicembre 2019 al 10 gennaio 2020
Presepe a grandezza naturale, realizzato
dall'Associazione "Tut en Piazza".
Marted  24 dicembre, dopo la Santa Messa della Vigilia
delle 20.00, canederli in brodo, panettone, pandoro,
vin brul e e t  caldo per tutti.

Fornace
"I PRESEPI DE FORNAS"
dal 22 dicembre 2019 al 6 gennaio 2020
XV edizione della mostra di presepi per le vie del paese
e all'interno del "Volt dei Presepi", aperto, con ingresso
libero, dalle 8.00 alle 20.00



Montesover

"I PRESEPI DE MONT"

dal 21 dicembre al 5 gennaio 2020

Mostra di oltre 46 presepi lungo le vie del paese di Montesover

Sevignano

"SEVIGNANO IN...CANTATA"

Sabato 7 dicembre 2019 dalle 16.30

In attesa del Natale, la confraternita del Beghel vi aspetta per intraprendere un viaggio tra poesia, arte, cultura e tradizione, attraverso i caratteristici portici addobbati, con le degustazioni gastronomiche e le armonie dei canti corali.

Segonzano, centro storico di Stedro e Sabion

"NADAL EN TRA I PORTEGGHI"

Domenica 15 dicembre 2019 dalle 16.30

Tra piazzette, "caneve" e caratteristici "volti", vivrete lo spirito del Natale, tra mercatini con prodotti tipici e artigianali, degustazioni enogastronomiche, concerti itineranti e, per i più piccoli, animazione e laboratori in attesa di Babbo Natale

Tressilla

"FESTA DI SANTA LUCIA A TRESSILLA"

dal 12 al 13 dicembre 2019

Giovedì 12 tipica sfilata di Santa Lucia per le vie del centro; venerdì 13 "Via Giustis": percorso enogastronomico nei "volti" del paese, illuminato dalle statue di luce, musica e poesia.



ASSOCIAZIONE
P I R L O
EN BERSNTOL

P.I.R.L.O. en Bersntol Piccole Imprese Rurali Lavorano per l'ospite in Valle dei Mòcheni.

Un **piccolo gruppo di operatori** ha riconosciuto nell'acronimo "P.I.R.L.O. en Bersntol" una sintesi perfetta per descrivere l'obiettivo comune di creare una **rete di collaborazione e sinergia** tra i diversi soggetti che operano nel mondo dell'**accoglienza e dell'ospitalità**.

Tutti i protagonisti di questo progetto sono accomunati dall'entusiasmo del condividere, con ospiti grandi e piccini, un'esperienza di vacanza unica e indimenticabile. Il "pirlo" è l'antica trottola trentina.

Se il lancio è ben calibrato, facendo leva sul solido perno centrale, il "pirlo" ruota in equilibrio sull'asse portante, realizzando una serie di giri circolari nello spazio. Metaforicamente "P.I.R.L.O. en Bersntol" vuole lanciare un progetto dinamico e di costante confronto, mantenendo inalterati e in equilibrio, come una trottola, i propri principi fondativi per un'offerta turistica nuova e di qualità.



Info Associazione:

www.valledeimochenipirlo.it

info@valledeimochenipirlo.it

facebook [@valledeimochenipirlo](https://www.facebook.com/valledeimochenipirlo)





38042 BASELGA DI PINÉ (TN) ITALIA
Via C. Battisti, 110
Tel. 0461 557028
Fax 0461 976036
info@visitpinecembra.it

38034 CEMBRA-LISIGNAGO (TN) ITALIA
Viale IV Novembre, 21
Tel. 0461 683110
Fax 0461 976036
infocembra@visitpinecembra.it

www.visitpinecembra.it